

Zeitschrift:	Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber:	Chemins de fer fédéraux suisses
Band:	- (1931)
Rubrik:	Comptes des services auxiliaires et des entreprises accessoires, justification des mutations au capital d'établissement et comptes des caisses de secours 1931

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes des services auxiliaires et des entreprises accessoires,
justification des mutations au capital d'établissement
et
comptes des caisses de secours.

1931.

Compte de l'économat

Compte de 1930	Budget de 1931			Compte de 1931
Fr.	Fr.			Fr. Ct.
Recettes.				
A. Livraisons de matières				
34 245 628	31 061 700	I. Matières générales		35 611 325 20
17 785 764	16 913 200	1. Fournitures de bureau		16 499 584 94
85 467	82 000	2. Matières pour le chauffage		74 968 20
10 617 020	10 498 000	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation		10 142 558 16
2 492 471	2 484 000	4. Matériaux de construction		2 262 054 22
682 474	637 800	5. Mobilier et outillage		655 304 69
1 099 581	810 000	6. Uniformes		1 057 480 72
2 764 883	2 358 900	7. Divers (y compris les loyers)		2 271 693 60
43 868	42 500			35 525 35
12 547 091	11 000 000	II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection		13 132 910 96
4 701 953	4 500 000	1. Traverses		5 100 138 30
6 016 346	4 960 000	2. Rails et matériel d'attache		6 122 985 61
1 572 358	1 300 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs		1 596 708 55
256 434	240 000	4. Signaux et appareils de protection		313 078 50
3 912 773	3 148 500	III. Matières pour les installations électriques		5 978 829 30
1 245 781	1 184 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible		1 345 098 55
2 666 992	1 964 500	2. Matières pour les lignes de contact		4 633 730 75
21 872 601	19 872 400	B. Approvisionnements à compte nouveau		22 820 873 47
56 118 229	50 934 100	Total des recettes		57 932 198 67
(Livraisons plus importantes de matériel de voie et de matériel pour les installations électriques; approvisionnements plus grands à la fin de l'année.)				
Dépenses.				
A. Frais de régie				
2 203 901	2 087 400	I. Personnel		2 341 104 06
831 081	848 600	1. Traitements		913 313 15
747 524	796 600	2. Salaires (y compris les prestations d'autres services)		763 408 75
61 896	31 000	3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers		127 131 40
21 661	21 000			22 773 —
229 128	205 000	II. Frais accessoires		191 060 08
15 708	23 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.		20 023 50
17 927	15 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service		17 579 20
15 945	17 000	3. Complément et entretien de l'inventaire		16 233 35
179 548	150 000	4. Loyer et entretien des locaux de service, assurances et divers		137 224 03
1 143 692	1 033 800	III. Intérêts des capitaux (5%)		1 236 730 83
29 647	37 200	1. Intérêt du capital de construction		30 879 93
1 114 045	996 600	2. > > > d'exploitation		1 205 850 90
2 203 901	2 087 400	Report		2 341 104 06
(Accroissement des frais de personnel par suite des augmentations de traitements au 1er janvier 1931 et pour le magasin de Brittnau; intérêt du capital d'exploitation plus élevé.)				

pour l'année 1931 (Service auxiliaire).

Compte de 1930	Budget de 1931		Compte de 1931
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
2 203 901	2 087 400	Report	2 341 104 06
38 306 539	28 260 300	B. Achats de matières	32 592 999 18
16 284 483	16 124 300	I. Matières générales	14 828 117 15
67 932	73 800	1. Fournitures de bureau	71 929 72
9 996 271	10 282 000	2. Matières pour le chauffage	9 350 532 35
2 210 441	2 275 000	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation	2 025 349 74
673 394	599 500	4. Matériaux de construction	591 892 90
1 024 073	770 000	5. Mobilier et outillage	998 579 09
2 311 625	2 123 000	6. Uniformes	1 788 797 40
747	1 000	7. Divers	1 035 95
12 374 445	9 500 000	II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection	12 447 654 48
4 617 303	3 500 000	1. Traverses	5 048 252 81
6 135 873	4 500 000	2. Rails et matériel d'attache	5 704 962 25
1 316 067	1 260 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	1 419 263 01
305 202	240 000	4. Signaux et appareils de protection	275 176 41
4 647 611	2 636 000	III. Matières pour les installations électriques	5 317 227 55
1 597 898	866 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible	1 168 293 38
3 049 713	1 770 000	2. Matières pour les lignes de contact	4 148 934 17
20 009 457	20 550 000	C. Approvisionnements de l'année précédente	21 872 601 45
55 519 897	50 897 700	Total des dépenses	56 806 704 69
		(Augmentation des dépenses pour achat de matériel de voie et de matériel pour les installations électriques et approvisionnements plus importants.)	
		Clôture.	
56 118 229	50 934 100	Recettes	57 932 198 67
55 519 897	50 897 700	Dépenses	56 806 704 69
598 332	36 400	Produit net	1 125 493 98
		(Produit net plus élevé par suite de plus fortes livraisons de matériel pour la ligne de contact et de matériel de voie.)	
		Produit net de 1931	fr. 1 125 493.98
		Intérêts des capitaux	" 1 236 730.83
		Produit brut en faveur des recettes d'exploitation	fr. 2 362 224.81

Comptes des ateliers pour

Compte de 1930	Budget de 1931			Yverdon		Bienna	
Fr.	Fr.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Compte de magasin.							
Recettes.							
14 060 325	14 175 000	I. Livraisons aux ateliers		1 970 956	92	1 248 477	08
974 232	905 000	II. Livraisons aux magasins des ateliers		144 979	64	99 301	50
14 996	4 000	III. Livraisons aux magasins des ateliers de dépôt		42	—	329	50
141 729	178 000	IV. Amortissements à la charge du compte d'atelier		52 908	85	29 005	70
14 631 107	18 552 000	V. Approvisionnements à compte nouveau		2 834 062	27	1 657 829	60
29 822 389	28 814 000	Total des recettes		5 002 949	68	3 034 943	38
Dépenses.							
10 010 643	10 410 000	I. Fournitures de services et de tiers		1 096 759	30	589 934	03
974 233	905 000	II. Livraisons de magasins des ateliers		263 241	02	244 378	76
3 992 429	3 898 000	III. Fournitures des ateliers		627 564	35	342 475	05
339 973	305 000	IV. Vieux matériaux remployables		69 053	05	56 347	95
14 505 111	13 296 000	V. Approvisionnements de l'année précédente		2 946 331	96	1 801 807	59
29 822 389	28 814 000	Total des dépenses		5 002 949	68	3 034 943	38
Compte d'atelier.							
Recettes.							
28 989 018	30 227 600	I. Fournitures aux services		4 294 334	80	3 345 438	30
3 992 498	3 898 000	II. Fournitures aux magasins d'ateliers		600 899	20	297 701	65
186 566	122 800	III. Fournitures aux ateliers		42 211	05	27 504	20
176 270	169 000	IV. Fournitures à la charge du compte de construction des ateliers		16 633	80	7 582	95
875 811	933 400	V. Fournitures à des tiers		94 672	95	40 685	25
1 270 103	1 381 700	VI. Valeur des vieux matériaux et des matériaux remployables		196 375	05	173 995	10
226 286	197 600	VII. Autres recettes		88 133	75	1 772	60
—	—	VIII. Prélèvements sur les fonds spéciaux		—	—	—	—
—	—	IX. Report de l'année précédente		—	—	—	—
498 431	243 800	X. Valeur des vieux matériaux de véhicules mis au rebut, non encore démolis		8 000	—	7 971	—
2 900 132	2 420 000	XI. Créances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés		233 285	20	259 729	30
89 115 115	89 593 900	Total des recettes		5 574 545	80	4 162 380	35

l'année 1931 (Service auxiliaire).

Olten		Bellinzona		Zurich		Coire		Total		Observations	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
3 271 536	48	2 373 465	98	4 176 354	07	543 902	80	13 584 693	33	Transfert moins important de pièces de réserve au compte d'atelier; par contre, plus fortes livraisons pour l'équipement de véhicules avec le frein "Drolshammer".	
383 276	77	157 188	33	376 993	80	124 661	05	1 286 401	09		
8 657	—	160	30	7 174	65	46	10	16 409	55		
9 369	45	31 013	60	40 157	60	2 985	15	165 440	35		
2 330 083	66	3 489 617	35	2 743 594	07	496 066	35	13 551 253	30		
6 002 923	36	6 051 445	56	7 344 274	19	1 167 661	45	28 604 197	62		Diminution de la valeur des approvisionnements par suite de la baisse des prix et du transfert de pièces de réserve au compte d'atelier.
1 963 779	39	1 640 617	88	2 844 371	77	300 164	31	8 435 626	68	Diminution de dépenses par suite de la baisse des prix.	
230 257	26	199 625	17	293 135	18	55 763	70	1 286 401	09		
1 113 059	35	370 439	95	1 033 934	50	426 199	90	3 913 673	10		
117 465	10	53 007	70	32 825	20	8 690	40	337 389	40		
2 578 362	26	3 787 754	86	3 140 007	54	376 843	14	14 631 107	35		
6 002 923	36	6 051 445	56	7 344 274	19	1 167 661	45	28 604 197	62		
6 598 854	05	5 519 098	45	9 509 720	90	1 008 795	45	30 276 241	95	Livraisons plus importants par suite de l'équipement de véhicules avec le frein "Drolshammer".	
1 220 360	65	408 965	80	943 777	65	441 968	15	3 913 673	10		
123 726	30	43 375	20	82 247	20	56 082	05	376 046	—		
49 234	10	18 078	15	68 868	05	6 861	75	167 258	80		
516 071	35	10 683	65	117 968	90	6 817	25	786 899	35		Moins de commandes de la part de tiers.
172 703	70	218 194	77	234 470	65	43 858	40	1 039 597	67		
69 583	95	34 903	58	57 967	80	3 712	75	256 074	43		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
18 760	—	1 700	—	—	—	694	60	37 125	60		
369 390	75	389 729	20	1 484 123	15	188 350	30	2 924 607	90	Inclusivement fr. 1 122 686, compris dans l'amortissement, soit la valeur des pièces de réserve du magasin des pièces interchangeables, reportée au compte d'atelier.	
9 138 684	S5	6 644 728	80	12 499 144	30	1 758 040	70	39 777 524	80		

Compte des ateliers

Compte de 1930	Budget de 1931		Compte			
			Yverdon		Bienne	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Dépenses.						
17 643 261	18 233 550	I. Frais de personnel	2 475 932	35	2 146 323	30
3 063 818	3 144 100	1. Traitements	392 628	40	374 807	05
12 037 510	12 551 700	2. Salaires	1 708 160	50	1 453 276	10
121 130	121 700	3. Indemnités de voyages, gratifications et divers	13 041	05	18 590	15
1 990 250	1 982 400	4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours	300 954	45	248 035	30
303 953	305 650	5. Assurance-accidents	39 812	95	35 004	70
126 600	128 000	6. Frais de personnel de la direction du service des ateliers	21 335	—	16 610	—
14 622 972	14 717 150	II. Matériel et énergie	2 040 992	87	1 282 596	03
14 060 325	14 175 000	1. Livraisons du magasin	1 970 956	92	1 248 477	08
58 494	55 050	2. Frais de bureau	7 325	25	4 427	—
504 153	487 100	3. Energie électrique, force hydraulique, gaz, eau	62 710	70	29 691	95
2 866 455	2 794 700	III. Amortissements et intérêts des capitaux	502 484	15	264 352	26
371 270	306 800	1. Amortissements	95 408	85	42 756	—
—	—	a. Amortissement du capital d'établissement	—	—	—	—
229 541	128 800	b. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire	42 500	—	13 750	30
141 729	178 000	c. Amortissement d'approvisionnements de magasins	52 908	85	29 005	70
2 495 185	2 487 900	2. Intérêts à 5%	407 075	30	221 596	26
1 769 336	1 816 950	a. du capital d'établissement	259 715	30	133 701	06
725 849	670 950	b. du capital d'exploitation	147 360	—	87 895	20
—	—	3. Versements aux fonds spéciaux	—	—	—	—
—	—	a. Fonds de renouvellement	—	—	—	—
—	—	b. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	—	—	—	—
—	—	c. Fonds de couverture de rentes-accidents	—	—	—	—
1 403 871	1 100 200	IV. Autres dépenses	122 481	80	127 825	24
285 522	122 800	1. Fournitures et prestations d'ateliers	65 754	45	46 776	65
250 291	234 000	2. Fournitures et prestations de services	10 215	25	7 473	49
283 536	236 000	3. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés	—	—	51 000	40
584 522	507 400	4. Fournitures et prestations de tiers	46 512	10	22 574	70
422 135	252 000	V. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés l'année précédente et non encore démolis	204 582	90	74 664	—
1 584 095	2 470 500	VI. Crédances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente	188 323	55	254 132	62
1) 559 546	—	VII. Report à compte nouveau	36 247	28	10 830	10
39 102 335	39 568 100	Total des dépenses	5 571 044	90	4 160 723	55
39 115 115	39 593 900		5 574 545	80	4 162 380	35
39 102 335	39 568 100		5 571 044	90	4 160 723	55
12 780	25 800	Produit net	3 500	90	1 656	80

1) Restitution aux frais d'entretien du matériel roulant.

pour l'année 1931 (Service auxiliaire).

de 1931

										Observations	
Olten		Bellinzona		Zurich		Coire		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
4 160 375	75	3 101 516	—	5 135 501	10	775 121	35	17 794 769	85		
810 150	05	519 840	10	879 119	20	134 816	30	3 111 361	10		
2 739 382	60	2 098 440	80	3 508 288	40	523 268	70	12 030 817	10		
26 860	50	18 740	—	28 219	95	7 801	20	113 252	85		
496 161	75	380 287	95	592 776	80	90 421	95	2 108 638	20		
67 830	85	57 742	15	86 361	75	13 163	20	299 915	60	Dont fr. 8 096.40 à la charge du fonds de couverture des rentes-accidents.	
19 990	—	26 465	—	40 735	—	5 650	—	130 785	—		
3 417 373	77	2 452 123	86	4 451 777	04	556 609	14	14 201 472	71		
3 271 536	48	2 373 465	98	4 176 354	07	543 902	80	13 584 693	38		
13 985	54	9 051	38	16 350	47	2 938	12	54 077	76		
131 851	75	69 606	50	259 072	50	9 768	22	562 701	62		
501 326	96	613 183	10	848 564	30	91 400	40	2 821 311	17		
31 631	91	61 713	60	70 233	75	9 160	95	310 905	06		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
22 262	46	30 700	—	30 076	15	6 175	80	145 464	71	Au crédit du compte de construction de la Direction générale, "entreprises accessoires, ateliers".	
9 369	45	31 013	60	40 157	60	2 985	15	165 440	35	Au crédit du compte de magasin des ateliers.	
469 695	05	551 469	50	778 330	55	82 239	45	2 510 406	11	Au crédit des recettes d'exploitation.	
348 793	70	366 871	60	632 155	90	60 814	—	1 802 051	56		
120 901	35	184 597	90	146 174	65	21 425	45	708 354	55	Intérêt sur la valeur moyenne des approvisionnements en magasin fr. 14 167 091.29.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
519 205	38	203 922	38	379 645	51	70 848	46	1 423 928	77		
185 375	95	39 631	70	138 455	58	19 851	45	495 845	78		
116 962	38	18 829	05	66 421	30	7 058	80	226 960	27		
10 852	85	70 928	50	22 713	95	3 832	75	159 328	45		
206 014	20	74 533	13	152 054	68	40 105	46	541 794	27		
57 649	—	58 000	—	93 965	30	9 570	—	498 431	20	Ad VII. Excédent des recettes du compte des vieux matériaux . . . fr. 17 374.95 Solde du report (excédent sur les prix de revient effectifs) „ 107 678.18 Total fr. 125 053.13	
458 672	80	195 128	75	1 570 965	90	232 908	70	2 900 132	32		
22 150	19	20 150	26	14 270	35	21 404	95	125 053	13		
9 136 753	85	6 644 024	35	12 494 689	50	1 757 863	—	39 765 099	15	Produit net de l'année 1931 . fr. 12 425.65 Intérêt des capitaux . . . „ 2 510 406.11	
9 138 684	85	6 644 728	80	12 499 144	30	1 758 040	70	39 777 524	80	Produit brut porté au crédit des recettes d'exploitation fr. 2 522 831.76	
9 136 753	85	6 644 024	35	12 494 689	50	1 757 863	—	39 765 099	15		
1 931	—	704	45	4 454	80	177	70	12 425	65	Produit net provenant du gain réalisé sur les fournitures à des tiers.	

Compte des usines électriques

Compte de 1930	Budget de 1931	Comptabilisation modifiée et classement comme entreprise accessoire à partir du 1er janvier 1931.	Compte	
			Groupes	
			Amsteg-Ritom	
Recettes.				
Fr.	Fr.		1 Fr.	Ct.
19 875 152	20 478 000	I. Fourniture d'énergie	5 691 840	10
19 100 000	19 745 000	1. Pour la traction des trains	5 348 300	—
148 331	126 000	2. Aux services pour un autre emploi	32 808	—
626 821	607 000	3. A des tiers	310 732	10
338 346	295 500	II. Prestations	5 553	15
5 253	4 000	III. Livraisons de matériaux	2 990	75
38 599	30 000	IV. Recettes du trafic des funiculaires	21 508	85
—	60 000	V. Prélevements sur les fonds spéciaux	3 266	25
116 003	97 500	VI. Recettes diverses	40 196	45
20 373 353	20 965 000	Total des recettes	5 765 355	55
Dépenses.				
1 913 086	1 908 000	I. Personnel	444 855	42
1 756 832	1 831 500	1. Traitements	436 664	04
17 735	21 000	2. Salaires à la journée et à l'heure	7 884	—
121 415	88 000	3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	14 680	93
289 481	291 500	4. Assurances	68 804	80
- 272 377	- 324 000	Dont à porter au débit des chapitres II et III	- 83 178	35
908 938	993 000	II. Entretien, réparations et remplacement	156 351	75
106 737	137 000	1. Travaux d'infrastructure et bâtiments des usines électriques	36 958	75
249 075	305 000	2. Conduites tubulaires et accessoires, installations mécaniques et électriques des usines, y compris le mobilier	119 393	—
280 306	264 500	3. Lignes de transport	—	—
26 590	31 500	4. Bâtiments des sous-stations	—	—
246 230	255 000	5. Installations mécaniques et électriques des sous-stations, y compris le mobilier	—	—
2 403 223	3 055 900	III. Frais généraux divers	302 478	62
31 804	35 500	1. Frais de bureau, éclairage, chauffage et nettoyage	9 835	06
15 439	23 000	2. Matières de consommation	3 883	41
426 062	548 000	3. Redevances d'eau	270 063	50
1 878 996	2 381 500	4. Energie fournie par des tiers	3 568	45
—	8 500	5. Assurances et indemnités	45	15
50 922	59 400	6. Divers	15 083	05
12 535 791	12 393 000	IV. Intérêts des capitaux et amortissements	4 030 783	79
11 396 174	11 691 800	1. Intérêts des capitaux à 5 %	3 789 512	86
1 139 617	701 200	2. Amortissement de capitaux	241 270	93
—	—	3. Amortissements	—	—
2 583 704	2 593 100	V. Versements aux fonds spéciaux	822 872	30
2 583 704	2 593 100	1. Fonds de renouvellement	822 872	30
2 240 919	2 243 500	a. Installations mécaniques et électriques, y compris les conduites forcées et accessoires et le mobilier	822 872	30
342 785	349 600	b. Lignes de transport	—	—
—	—	2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	—	—
—	—	3. Fonds de couverture de rentes-accidents	—	—
20 344 742	20 943 000	Total des dépenses	5 757 341	88
Clôture.				
20 373 353	20 965 000	Recettes	—	—
20 344 742	20 943 000	Dépenses	—	—
28 611	22 000	Produit net		

pour l'année 1931 (Entreprise accessoire).

de 1931

d'usines		Distr. d'énergie (lignes de transport et sous-stations)		Total	
Vernayaz-Barberine- Massaboden					
2	Fr.	Ct.	3	Fr.	Ct.
5 541 464	82		8 711 065	44	19 944 370
5 321 400	—		8 535 300	—	19 205 000
86 602	61		43 744	10	163 154
133 462	21		132 021	34	576 215
6 392	80		285 650	75	297 596
1 522	10		447	15	4 960
10 060	95		—		31 569
20 104	15		397 676	90	421 047
22 899	45		57 206	55	120 302
5 602 444	27		9 452 046	79	20 819 846
					61

467 934	22		973 929	76	1 886 719	40
442 329	78		875 559	23	1 754 553	05
3 281	95		7 873	65	19 039	60
20 904	45		77 066	82	112 652	20
71 129	29		149 529	01	289 463	10
— 69 711	25	— 136 098	95	—	288 988	55
230 721	40		797 332	22	1 184 405	37
113 562	51		—	—	150 521	26
117 158	89		—	—	236 551	89
—	—	529 067	07	529 067	07	Dont fr. 384 538.20 à la charge du fonds de renouvellement pour remplacement d'isolateurs et de câble à haute tension.
—	—	48 807	30	48 807	30	
—	—	219 457	85	219 457	85	Dont fr. 9917.50 à la charge du fonds de renouvellement.
253 716	41		2 289 704	46	2 845 899	49
9 839	61		12 894	86	82 069	53
4 596	26		7 084	88	15 564	55
203 719	02		—	—	473 782	52
5 243	65		2 236 785	35	2 245 597	45
71	70		1 910	91	2 027	76
30 746	17		31 028	46	76 857	68
4 004 878	64		4 257 932	16	12 293 594	59
3 785 329	53		4 024 510	55	11 599 352	94
219 549	11		233 421	61	694 241	65
—	—		—	—	—	—
637 226	75		1 125 211	55	2 585 310	60
637 226	75		1 125 211	55	2 585 310	60
637 226	75		772 706	60	2 232 805	65
—	—		352 504	95	352 504	95
—	—		—	—	—	—
5 504 477	42		9 444 110	15	20 795 929	45

.	.	.	20 819 846	61
.	.	.	20 795 929	45
.	.	.	23 917	16

Observations.

Les dépenses du bureau central et les recettes provenant de l'énergie fournie des sous-stations ou à partir de la ligne de contact ont été mises à la charge ou bonifiées à raison de 60% aux usines et de 40% à la distribution d'énergie. Le produit de la vente d'énergie tirée directement des usines est compris dans les colonnes respectives des usines.

Mise en charge moins importante au service de la traction par suite de la diminution des dépenses par rapport au budget.

Dont fr. 417 320.90 prélevés sur le fonds de renouvellement et fr. 3726.40 prélevés sur le fonds des rentes-accidents.

Dont fr. 3726.40 à la charge du fonds des rentes-accidents.

Dont fr. 22 865.20 à la charge du fonds de renouvellement.

Dont fr. 384 538.20 à la charge du fonds de renouvellement pour remplacement d'isolateurs et de câble à haute tension.

Dont fr. 9917.50 à la charge du fonds de renouvellement.

{ Diminution par rapport au budget provenant d'une réduction de la fourniture de l'énergie en excédent et, partant, d'une diminution des redevances d'eau.
{ Diminution par rapport au budget par suite du recul de la consommation d'énergie fournie par des tiers, le régime des eaux ayant été favorable.

Au crédit du compte de profits et pertes.

Au crédit du compte des frais d'installation des entreprises accessoires.

Versements directs au fonds de renouvellement.

3% de la valeur portée au bilan.

1% de la valeur portée au bilan.

Au crédit du compte de profits et pertes.

Compte de la navigation sur le lac de Constance, année 1931 (Entreprise accessoire).

Compte de 1930	Budget de 1931		Compte de 1931	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Recettes.				
259 010	260 000	I. Transport des voyageurs	196 417	51
613 871	637 400	II. Transport des bagages, animaux et marchandises	582 111	53
16 689	12 000	1. Bagages	11 312	05
2 010	1 000	2. Animaux	680	90
595 172	624 400	3. Marchandises	570 118	58
2 600	2 600	III. Transports postaux	2 600	—
875 481	900 000		Total des recettes de transport	781 129 04
5 140	6 700	IV. Recettes diverses	5 020	60
4 832	6 000	1. Loyers et fermages	4 676	15
308	700	2. Produit des chantiers de Romanshorn	344	45
880 621	906 700		Total des recettes d'exploitation	786 149 64
Dépenses.				
407 168	372 150	I. Frais de personnel	441 024	65
45 336	42 100	A. Personnel d'administration	42 946	70
41 656	39 430	1. Traitements	39 018	75
3 680	2 670	2. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	3 927	95
361 832	330 050	B. Personnel des bateaux et des ports	398 077	95
231 193	252 000	1. Traitements	245 736	40
51 255	5 000	2. Salaires	68 622	60
13 976	7 000	3. Uniformes	12 353	85
45 644	48 500	4. Allocations supplémentaires	52 317	25
11	50	5. Indemnités pour service de nuit	28	40
15 217	15 150	6. Frais de chargement et de déchargement des marchandises et des wagons transportés par bacs	15 278	40
—	—	7. Part aux frais du service des bateaux affectés à la communauté, dépenses nettes	—	—
4 536	7 350	8. Indemnités pour voyages de service et divers	3 741	05
382 451	372 700	II. Autres dépenses	354 125	07
136 918	165 000	1. Combustible, matières de graissage et de nettoyage, éclairage et chauffage des bateaux	131 616	90
130 751	118 900	2. Entretien des bateaux et des pièces d'équipement	129 243	18
26 294	26 000	3. Entretien des ports	24 558	50
7 046	6 500	4. Frais de bureau, imprimés, ports, etc., et entretien de l'inventaire	8 355	44
1 307	1 050	5. Loyer, éclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	1 774	05
51 573	52 750	6. Assurances, indemnités pour accidents et de transport	54 370	90
28 567	2 500	7. Divers	4 206	10
41 738	44 150	III. Intérêt du capital d'établissement à 4½% (En faveur du compte de profits et pertes)	46 303	65
46 375	49 000	IV. Amortissement du capital d'établissement et dépenses pour renouvellement et réparations importantes des bateaux	* 51 098	50
877 732	838 000		Total des dépenses	892 551 87
		* Amortissement en faveur du compte des frais d'installation des entreprises accessoires fr. 14 655.—		
		Pour réparations importantes des bateaux " 36 443.50		
			fr. 51 098.50	
Clôture.				
880 621	906 700	Recettes	786 149	64
877 732	838 000	Dépenses	892 551	87
+ 2 889	+ 68 700		Excédent des recettes ou des dépenses	- 106 402 23

(Cet excédent de dépenses a été porté au débit du compte de profits et pertes.)

Compte des chantiers de Romanshorn pour l'année 1931 (Entreprise accessoire).

Compte de 1930	Budget de 1931		Compte de 1931	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
135 766	130 000	I. Livraisons à la charge du compte des chantiers	166 695	45
—	1 000	II. Amortissements à la charge du compte des chantiers	—	—
118 911	103 000	III. Approvisionnements à compte nouveau	131 865	65
254 677	234 000		298 561	10
171 072	136 800	Dépenses.	179 649	95
—	200	I. Livraisons des chantiers, de services et de tiers	—	—
83 605	97 000	II. Vieux matériaux remployables	118 911	15
254 677	234 000	III. Approvisionnements de l'année précédente	298 561	10
405 772	408 500	B. Compte des chantiers.		
1 399	2 500	Recettes.		
2 927	700	I. Fournitures aux services	424 279	05
5 728	15 000	II. Fournitures au magasin des chantiers	8 465	10
• 6 017	3 000	III. Fournitures à la charge du compte de construction des chantiers	922	05
12 813	5 500	IV. Fournitures à des tiers	5 272	10
—	—	V. Produit de la liquidation de vieux matériaux et des matériaux remployables	2 975	30
169	1 000	VI. Autres recettes	17 019	50
53	2 000	VII. Report de l'année précédente (excédent du compte des vieux matériaux)	—	—
434 878	438 200	VIII. Valeur des vieux matériaux de véhicules mis au rebut, non encore démolis	—	—
		IX. Crédances et valeur des travaux non comptabilisés	17 621	50
			Total des recettes	476 554
199 250	233 400	Dépenses.		
140 923	170 000	I. Frais de personnel	218 495	15
11 430	27 000	1. Traitements	130 699	75
8 232	4 000	2. Salaires	28 531	60
26 590	27 400	3. Indemnités pour voyages de service, gratifications d'ancienneté et divers	4 553	35
4 075	5 000	4. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours	28 851	30
8 000	—	5. Assurance-accidents	4 859	15
145 658	140 200	6. Frais de personnel de la direction du service des bateaux	21 000	—
135 766	130 000	II. Matériel et énergie	176 313	50
862	800	1. Livraisons du magasin	166 695	45
9 030	9 400	2. Frais de bureau	363	05
54 259	54 900	3. Energie électrique, force hydraulique, gaz, eau	9 255	—
25 434	26 950	III. Amortissements et intérêts de capitaux	48 952	75
24 060	22 950	1. Amortissements	*19 808	30
1 374	3 000	a. Amortissement du capital d'établissement	14 040	25
—	1 000	b. Amortissement d'installations supprimées et d'objets d'inventaire	5 768	05
28 825	27 950	c. Amortissement d'approvisionnements du magasin	—	—
24 061	22 950	2. Intérêts à 5%	29 144	45
4 764	5 000	a. du capital d'établissement	23 400	40
30 737	6 000	b. du capital d'exploitation	5 744	05
13 010	3 000	IV. Autres dépenses	29 434	85
—	—	1. Fournitures et prestations de services	6 145	95
17 727	3 000	2. Valeur des vieilles matières de véhicules démolis	—	—
—	—	3. Fournitures et prestations de tiers	23 288	90
4 665	3 000	V. Valeur des vieux matériaux de véhicules rebutés de l'année précédente et non encore démolis	—	—
		VI. Crédances en suspens et valeur des travaux non comptabilisés de l'année précédente	53	—
		VII. Report à compte nouveau (excédent du compte des vieux matériaux)	2 960	90
484 569	437 500		Total des dépenses	476 210
		* Amortissements en faveur du compte des frais d'installation des entreprises accessoires.		
		Clôture.		
		Recettes	476 554	60
		Dépenses	476 210	15
			Produit net	344
		(Ce produit net est imputé sur le compte de la navigation sur le lac de Constance.)		

Justification des mutations au

Compte de 1930	Fr.	Compte de 1931	Fr.	Ct.
RECETTES.				
13 760 000	Versements de capitaux		373 500 000	—
—	Emission de l'emprunt C. F. F. de 1931 4 %, émission de mars		200 000 000	—
—	Emission de l'emprunt C. F. F. de 1931 4 %, émission de novembre		150 000 000	—
13 760 000	Emission de bons de dépôts C. F. F.		23 500 000	—
13 524 707	Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation		10 174 549	92
4 912 054	a. Amortissement légal		4 778 231	72
2 737 392	b. Amortissement du coût d'installations supprimées		1 437 643	20
4 280 423	c. Amortissement de frais d'emprunts		3 958 675	—
1 594 838	d. Amortissement du déficit de guerre		—	—
25 100 832	Produit de ventes et remboursements		257 956 975	53
6 225 227	I. Frais généraux		415 394	85
10 596 633	II. Etablissement de la ligne et installations fixes		8 329 547	26
6 352 098	III. Matériel roulant		4 471 582	05
406 506	IV. Mobilier et ustensiles		1 147 183	95
1 479 253	V. Services auxiliaires		238 782 050	08
41 115	Entreprises accessoires		4 811 217	34
36 524 269	Report du compte des travaux en cours d'exécution au compte de construction		—137 025 623	69
— 4 425 274	I. Frais généraux		5 310 846	06
13 829 559	II. Etablissement de la ligne et installations fixes		51 262 951	62
18 183 747	III. Matériel roulant		39 712 703	23
1 960 924	IV. Mobilier et ustensiles		612 080	10
6 975 313	V. Services auxiliaires		—233 924 204	70
72 335 835	Excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé		50 427 778	62
161 245 643			555 033 680	38

capital d'établissement en 1931.

Compte de 1930	DÉPENSES.	Compte de 1931
Fr.		Fr. Ct.
9 092 919	Excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé de l'année précédente	72 335 835 —
21 937 354	Remboursement de capitaux	272 174 892 62
	Emprunts du Central suisse:	
1 014 000	du 1 ^{er} février 1876	fr. 1 055 000.—
280 000	du 25 juin 1880	» 295 000.—
235 000	du 1 ^{er} juin 1894	» 240 000.—
235 000	du 26 octobre 1894	» 240 000.—
		1 830 000 —
3 000 000	Emprunt du Nord-Est suisse du 30 avril 1880	—
	Emprunts de l'Union suisse:	
133 000	du 31 mars 1865, 1 ^{re} hyp.	fr. 133 000.—
67 000	du 31 mars 1865, 2 ^e hyp.	» 67 000.—
		200 000 —
	Emprunts du Jura-Simplon:	
266 200	Franco-Suisse	fr. 273 350.—
82 500	Jougne-Eclépens	» 85 000.—
		358 350 —
1 030 000	Emprunt du Gothard 3^{1/2} % de 1895	1 070 000 —
1 700 000	Emprunt du chemin de fer du Seetal du 1^{er} juillet 1904	—
	Emprunts des C. F. F.:	
6 800 000	3 ^{1/2} % de 1899/1902	fr. 7 000 000.—
2 225 000	3 % différé de 1903	» 2 290 000.—
900 000	3 ^{1/2} % de 1910	» 900 000.—
800 000	4 % de 1912	» 800 000.—
550 000	4 % de 1914	» 600 000.—
—	6 % de 1921	» 210 000 000.—
—	4 ^{1/2} % de 1926	» 42 000 000.—
2 450 000	Bons de dépôt C. F. F.	» 4 950 000.—
169 654	Amortissement du prix de rachat Genève—La Plaine	» 176 542.62
		268 716 542 62
—	Prélèvement sur le compte „Capital amorti“ au crédit du compte «Dépenses pour entreprises accessoires» de la part des usines électriques, des lignes de transport et des sous-stations à l'amortissement légal pour la période de 1909 à 1930, par suite de la comptabilisation modifiée introduite pour les usines à partir de 1931	2 310 586 —
127 309 006	Dépenses de construction	— 43 869 874 84
90 784 737	Dépenses de construction	93 155 748 85
36 524 269	Report du compte des objets inachevés au compte de construction	— 137 025 623 69
129 374	Frais d'installation des entreprises accessoires	244 983 607 75
2 776 990	Dépenses à amortir	7 098 633 85
2 737 392	Installations supprimées par suite de travaux d'extension et de parachèvement	1 437 643 20
39 598	Frais d'émission d'emprunts	5 660 990 65
161 245 643		555 033 680 38
Justification suivant bilan au 31 décembre 1931.		
Dettes courantes	fr. 115 780 649.44	
Fonds spéciaux	» 131 574 977.56	fr. 247 355 627.—
moins :		
Valeurs et créances	fr. 186 854 188.14	
Solde passif du compte de Profits et Pertes	» 10 073 660.24	fr. 196 927 848.38
Montant égal à l'excédent de la valeur d'établissement sur le capital consolidé		fr. 50 427 778.62

Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1931.

Compte 1930		Compte 1931	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.			
Assurance, art. 3 (¹).			
615 997 161	62	I. Réserve mathématique, selon compte de l'exercice précédent, de la valeur des engagements en cours au 31 décembre 1930	623 770 984 78
274 724 337	74	1. Réserve de cotisations des assurés actifs	274 317 819 55
 824 482	20	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	818 390 65
303 210 721	85	3. Réserve mathématique des pensions courantes	310 924 667 43
231 377 057	73	a. Aux invalides (incl. fr. 450 002. 52 valeur actuelle des indemnités de décès)	235 897 651 96
 67 761 014	66	b. » veuves	71 109 365 88
 4 072 649	46	c. » orphelins	3 917 649 59
37 237 619	83	4. Réserve pour pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels	37 710 107 15
50 546 211	14	II. Recettes ordinaires	49 080 027 35
32 819 335	20	1. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a)	32 683 994 70
 54 096	45	2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67)	34 395 15
3 474 839	60	3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b)	2 886 162 25
14 004 404	24	4. Intérêts	13 355 905 20
 193 535	65	5. Gains sur les cours	119 570 05
1 865 119	91	III. Recettes extraordinaires	3 753 731 75
1 566 407	60	1. Versements spéciaux de l'administration (déduit fr. 1 043 496. 30, compris dans chiffre II, 1 et 3)	3 506 930 85
 32 140	—	2. Valeur capitalisée de rentes-accidents (art. 4, statuts du 19 octobre 1906)	23 066 —
266 572	31	3. Transmission de dépôts d'épargne (art. 59)	223 734 90
—	—	IV. Augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1931	9 904 824 02
937 604	42	Dépôts d'épargne, art. 53.	
544 871	17	1. Dépôts d'épargne de l'exercice précédent	654 414 91
333 840	50	2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a)	361 282 50
 632	45	3. Versements complémentaires (art. 8)	1 079 80
34 009	30	4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b)	43 019 50
 2 050	14	5. Passage de l'assurance, art. 3 (¹)	— —
22 200	86	6. Intérêts	30 320 80
883 099	29	Fonds de secours, art. 52.	
621 283	61	1. Fonds de secours selon compte de l'exercice précédent	583 565 84
 8 664	—	2. Amendes (art. 51 a)	8 179 —
 45 793	85	3. Produit de la vente des objets trouvés (art. 51 b)	42 648 50
 3 132	33	4. Dons et legs (art. 51 c)	1 892 65
167 326	15	5. Versement de l'administration selon art. 52 (²)	170 149 65
 1 417	70	6. Transmission de dépôts d'épargne (art. 53)	1 127 40
35 481	65	7. Intérêts	32 025 50
670 229 196	38		688 439 273 95

Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1931.

Observations.

Recettes.

Ad I, 1. Pour les assurés actifs présents au 1^{er} janvier 1931, la *réserve des cotisations* se décompose comme il suit (les chiffres correspondants de l'exercice précédent sont indiqués entre parenthèses):

Valeur actuelle des dépenses futures . . .	fr. 571 126 683. 77	(fr. 555 529 385. 35)
dont à déduire " " recettes " . . .	" 296 808 864. 22	(" 280 805 047. 61)
la réserve des cotisations est ainsi de	fr. 274 317 819. 55	(fr. 274 724 337. 74)

Ad II, 1—3. Ces recettes se répartissent comme il suit:

	Administration des chemins de fer Fr.	Personnel Fr.	Total Fr.
1. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a)	23 065 974. 65	9 618 020. 05	32 683 994. 70
2. Versements complémentaires (art. 4, 5, 8 et 67)	12 133. 60	22 261. 55	34 395. 15
3. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b)	1 542 748. 20	1 343 414. 05	2 886 162. 25
	24 620 856. 45	10 983 695. 65	35 604 552. 10

Ad II, 5. Tirage au sort de valeurs et hausse de la cote.

Ad III, 1. Fr. 3 716 136. 15 versement extraordinaire au sens de la décision du Conseil d'administration du 24 janvier 1928 et fr. 834 291. — selon décision du conseil d'administration du 1^{er} octobre 1921 (produit des valeurs garanti au taux de 5 %).

Ad Dépôts d'épargne, art. 53, 2—4.

Ces recettes se répartissent comme il suit:

	Administration des chemins de fer Fr.	Personnel Fr.	Total Fr.
2. Cotisations annuelles (art. 46 a et art. 48 a)	243 982. 95	117 299. 55	361 282. 50
3. Versements complémentaires (art. 8)	—. —	1 079. 80	1 079. 80
4. Facteurs mensuels d'augmentation (art. 46 b et art. 48 b)	21 509. 75	21 509. 75	43 019. 50
	265 492. 70	139 889. 10	405 381. 80

Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1931.

Compte 1930		Compte 1931	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Dépenses.			
Assurance, art. 3 (1)			
I. Pensions et secours			
38 903 204	65	40 114 242	63
772 086	05	743 391	95
22 436	25	26 926	—
10 486	50	8 982	75
11 949	75	17 943	25
37 976 218	95	39 228 570	73
29 234 178	95	30 097 697	63
7 678 134	90	8 075 636	15
803 312	40	791 634	40
153 676	30	152 385	60
106 916	40	111 216	95
84 211	40	65 573	95
66 242	75	42 289	30
17 968	65	23 284	65
48 252	—	49 780	—
427 977	55	431 732	35
311 868	—	352 780	45
156 187	15	151 427	50
346	65	13	05
155 334	20	201 339	90
116 109	55	78 951	90
38 650	—	—	—
77 459	55	78 951	90
2 050	14	—	—
—	—	12 735	15
623 770 984	78	645 950 857	77
274 317 819	55	283 077 022	72
818 390	65	805 387	64
310 924 667	43	322 704 489	34
235 897 651	96	244 785 444	23
71 109 365	88	74 211 230	09
3 917 649	59	3 707 815	02
37 710 107	15	39 363 958	07
5 304 275	55	—	—
VI. Diminution de l'augmentation nécessaire des réserves de l'exercice de 1931			
937 604	42	1 090 117	51
14 281	15	9 901	50
846	85	598	25
71	50	14	25
266 572	31	223 734	90
1 417	70	1 127	40
654 414	91	854 741	21
883 099	29	839 588	54
189 533	45	121 079	85
100 000	—	—	—
10 000	—	—	—
583 565	84	718 508	69
670 229 196	38	688 439 273	95

Compte de profits et pertes de la caisse de pensions et de secours. Exercice de 1931.

Observations.

Dépenses.

Ad IV. Baisse du cours de valeurs.

Ad V, 1. La *réserve des cotisations* pour les assurés actifs présents au 31 décembre 1931 se décompose comme il suit :

Valeur actuelle des dépenses futures . . .	fr. 577 047 961. 90
dont à déduire " " recettes " "	293 970 939. 18
La réserve des cotisations est ainsi de	<u>fr. 283 077 022. 72</u>

Ad Dépôts d'épargne, art. 53.

5. Cotisations de l'administration sur les remboursements en cas de décès.

Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1931.

Bilan 1930			Bilan 1931	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Actif.				
302 435 513	06	I. Valeurs	315 168 657	13
297 919 599	55	1. Titres et prêts hypothécaires	309 932 075	—
4 515 913	51	2. Caisse (crédit sur les chemins de fer fédéraux)	5 236 582	13
190 838	60	II. Intérêts créditeurs non échus	68 012	65
322 382 613	87	III. Augmentation nécessaire des réserves au 31 décembre 1931	332 287 437	89
625 008 965	53		647 524 107	67
Passif.				
623 770 984	78	I. Réserves mathématiques nécessaires	645 950 857	77
274 317 819	55	1. Réserves de cotisations des assurés actifs	283 077 022	72
818 390	65	2. Valeur actuelle des indemnités de décès pour les assurés actifs	805 387	64
310 924 667	43	3. Réserves des pensions courantes	322 704 489	34
235 897 651	96	a. Aux invalides (y compris fr. 469 181. 40 valeur actuelle des indemnités de décès)	244 785 444	23
71 109 365	88	b. > veuves	74 211 230	09
3 917 649	59	c. > orphelins	3 707 815	02
37 710 107	15	4. Réserves des pensions futures aux ayants droit de pensionnaires actuels (assurance au décès des invalides)	39 363 958	07
654 414	91	II. Dépôts d'épargne, Art. 53	854 741	21
583 565	84	III. Fonds de secours, Art. 52	718 508	69
625 008 965	53		647 524 107	67

Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 déc. 1931.

		Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée	
				Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer et de Cies. de navigation.					
4½ % Bons de dépôt des chemins de fer fédéraux		243 485 000	—	100	243 485 000
4½ % Chemins de fer de l'Oberland bernois 1930		30 000	—	100	30 000
4½ % Chemins de fer de Bremgarten-Dietikon 1931		126 000	—	100	126 000
4½ % Chemins de fer de Berthoud-Thoune, I ^{re} hyp. de 1931		151 000	—	100	151 000
3½ % Compagnie Régional Neuchâtel-Cortaillod-Boudry de 1896		5 500	—	88	4 840
4¼ % Société de navigation à vapeur des lacs de Neuchâtel et Morat de 1911		18 000	—	95	17 100
5½ % Compagnie de navigation sur le lac des quatre cantons de 1926		50 000	—	100	50 000
4½ % Compagnie du chemin de fer de l'Emmental, I ^{re} hyp. de 1931		17 000	—	100	17 000
4½ % Société de chemin du fer de la Jungfrau, I ^{re} hyp. Usine électr. Burglauenen 1930		30 000	—	100	30 000
5 % Chemin de fer Montreux-Oberland-Bernois 1930		60 000	—	100	60 000
	Total	.	.	.	243 970 940
II. Fonds d'Etats.					
3 % Canton de Berne de 1895		125 000	—	90	112 500
3½ % » » Neuchâtel » 1894		3 000	—	93	2 790
3½ % » » » 1898		5 000	—	93	4 650
4 % » » » 1931		30 000	—	100	30 000
3½ % » du Tessin » 1893 (cons.)		4 000	—	89	3 560
4 % » » (»)		21 500	—	100	21 500
4 % » » » 1924 (»)		7 000	—	100	7 000
3½ % » de Vaud » 1904		1 010 500	—	97	980 185
4 % » » Valais » 1931		150 000	—	100	150 000
	Total	.	.	.	1 312 185
III. Obligations de villes et de communes.					
4 % Ville de Bellinzona de 1901		20 500	—	98	20 090
3½ % » » Biel/Bienne » 1886		18 000	—	99	17 820
3,5 % Commune de Boudry » 1898		1 000	—	89	890
4 % » » Brot-Dessous de 1906		8 500	—	92	7 820
3¾ % » » Cernier de 1894		1 000	—	96	960
3¾ % » » » 1904		2 000	—	95	1 900
4 % » » » 1906		7 500	—	94	7 050
4 % » » » 1912		4 500	—	93	4 185
4 % » » Châtelard-Montreux de 1931		50 000	—	100	50 000
4 % » » Coffrane de 1909		1 000	—	92	920
4 % » » Colombier de 1909		19 000	—	94	17 860
4 % » » Corcelles-Cormondrèche de 1909		4 500	—	96	4 320
3¾ % » » Cortaillod de 1903		500	—	96	480
4 % » » » 1909		8 500	—	97	8 245
3½ % » » Dombresson de 1895		2 500	—	94	2 350
4 % » » Fleurier » 1901		12 000	—	94	11 280
3¾ % » » Fontaines » 1895		5 500	—	94	5 170
3¾ % » » » 1902		6 000	—	92	5 520
3¾ % » » Geneveys s. Coffrane de 1895		6 000	—	92	5 520
3¾ % » » La Chaux-de-Fonds » 1892		26 000	—	93	24 180
4 % » » » 1899		11 000	—	97	10 670
3¾ % » » » 1905		10 000	—	93	9 300
4 % » » » 1908		23 000	—	97	22 310
4 % » » » 1931		77 000	—	97	74 690
3½ % » » Landeron-Combes » 1897		1 000	—	90	900
3½ % » » Le Locle de 1898		5 500	—	93	5 115
4 % » » » 1899		11 000	—	95	10 450
4 % » » » 1909		15 000	—	95	14 250
4 % » » Les Bayards » 1906		5 500	—	95	5 225
3½ % » » de Môtiers-Travers de 1896		500	—	91	455
4 % » » » 1901		4 500	—	93	4 185
	A reporter	.	.	.	354 110

Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 déc. 1931.

	Report	Valeur nominale			Cours	Valeur comptabilisée	
		Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
3½ % Ville de Neuchâtel de 1888 . . . . .	.	18 000	—	92	16 560	—	
3½ % > > > 1893 . . . . .	.	89 000	—	90	80 100	—	
3½ % > > > 1905 . . . . .	.	17 000	—	92	15 640	—	
3½ % Commune de Peseux de 1903 . . . . .	.	13 500	—	91	12 285	—	
3¾ % > > St. Aubin-Sauges de 1894 . . . . .	.	500	—	92	460	—	
3¾ % > > Travers de 1894 . . . . .	.	5 000	—	92	4 600	—	
4 % > > > 1911 . . . . .	.	5 500	—	94	5 170	—	
3½ % Ville de Winterthour de 1903 . . . . .	.	8 500	—	91	7 735	—	
5 % > > Zurich > 1929 (Bons de Caisse)	1 800 0.00	—	100		1 800 000	—	
	Total	.	.	.		2 296 660	—
IV. Obligations de banques.							
3½ % Banque cantonale neuchâteloise, foncières série U, de 1903	1 000	—	99		990	—	
4 % > > > > Z	5 000	—	97		4 850	—	
5 % Banque commerciale de Bâle de 1929	250 000	—	100		250 000	—	
5 % Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, de 1929, série E (Bons de caisse)	300 000	—	100		300 000	—	
5 % Crédit foncier neuchâtelois de 1930	117 000	—	100		117 000	—	
3¾ % Crédit foncier vaudois de 1899, série C	501 000	—	99		495 990	—	
4¾ % > > > 1929, > R	10 000	—	100		10 000	—	
5 % > > fosc. P (Bons de caisse)	250 000	—	100		250 000	—	
4¾ % Caisse hypothécaire du canton de Berne de 1928 (Bons de caisse)	20 000	—	100		20 000	—	
5 % Société de banque suisse à Bâle de 1927	4 000	—	100		4 000	—	
5 % > > > Zurich > 1927	1 000	—	100		1 000	—	
3¾ % Banque hypothécaire suisse, Soleure, séries F et G	37 000	—	96		35 520	—	
Diverses					1	—	
	Total	.	.	.		1 489 351	—
V. Obligations diverses.							
4¼ % Cédules hyp. s. l'Hôtel du Cygne, Häfeli frères à Lucerne, de 1897	70 000	—	80		56 000	—	
	Total	.	.	.		56 000	—
VI. Prêts hypothécaires.							
3¼ % 1 prêt (coopérative immobilière du personnel des chemins de fer) . . . . .	.	.	.		149 000	—	
4¼ % 68 prêts (coopératives immobilières du personnel des chemins de fer) . . . . .	.	.	.		19 306 111	75	
4½ % 642 » dont 639 à des fonctionnaires . . . . .	.	.	.		12 351 181	45	
4¾ % 1228 » dont 1118 à des fonctionnaires . . . . .	.	.	.		26 156 745	60	
5 % 6 » dont 2 à des coopératives immobilières du personnel des chemins de fer . . . . .	.	.	.		1 120 757	70	
5¼ % 3 prêts . . . . .	.	.	.		606 107	15	
5½ % 3 » . . . . .	.	.	.		1 117 035	35	
	Total	.	.	.		60 806 939	—
Récapitulation.							
I. Obligations de chemins de fer . . . . .	.	.	.			243 970 940	—
II. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.			1 312 185	—
III. Obligations de villes et de communes . . . . .	.	.	.			2 296 660	—
IV. Obligations de banques . . . . .	.	.	.			1 489 351	—
V. Obligations diverses . . . . .	.	.	.			56 000	—
VI. Prêts hypothécaires . . . . .	.	.	.			60 806 939	—
	Total	.	.	.		309 932 075	—

Compte de profits et pertes de la caisse d'assurance en cas de maladie, année 1931.

Compte de 1930		Recettes.	Compte de 1931	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1 471 400	95	I. Assurance, classe a	1 589 412	15
361 321	30	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	347 286	85
874 592	—	2. Cotisations des membres	895 621	—
29 662	60	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	23 956	15
88 580	65	4. Prime spéciale des membres aux frais de maladie, art. 39	107 508	30
81 422	35	5. Subvention fédérale	81 451	25
30	—	6. " " " pour suppléments de montagne	40	—
5 004	50	7. " " " extraordinaire	5 334	05
3 415	30	8. Subventions cantonales	3 780	55
13 337	80	9. Intérêts, 4 %	9 306	05
14 034	45	10. Couverture de la moitié du déficit par l'administration, art. 38, 6 ^e alinéa	115 127	95
6 891	40	II. Assurance, classe b	7 254	85
6 607	40	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	6 891	40
15	—	2. Cotisations des membres	70	—
4	30	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	16	45
264	70	4. Intérêts, 4 %	277	—
11 858	85	III. Assurance, classe c	7 972	75
7 724	55	1. Cotisations des membres	6 773	45
31	80	2. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	20	25
701	75	3. Prime spéciale des membres aux frais de maladie, art. 39	568	90
577	65	4. Subvention fédérale	548	75
35	50	5. " " " extraordinaire	35	95
24	20	6. Subventions cantonales	25	45
2 763	40	7. Couverture du déficit par l'administration, art. 38, 6 ^e alinéa	—	—
120 109	95	IV. Fonds spécial	124 820	45
115 483	65	1. Report de l'exercice précédent	119 909	95
12	75	2. Amendes disciplinaires	49	80
—	—	3. Dons, legs, etc.	62	40
4 613	55	4. Intérêts, 4 %.	4 798	30
1 610 261	15		1 729 460	20

Ad I, 2. La cotisation est de fr. 3.— par mois.

Ad I, 5 et III, 4. Cette subvention fédérale se décompose en un solde pour 1930 et une avance pour 1931.

Ad I, 6. Cette subvention fédérale pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1930 et une avance pour 1931.

Ad I, 7 et III, 5. Arrêté fédéral du 22 décembre 1927.

Ad II, 2. La cotisation est de fr. 1.25 par mois.

Ad III, 1. La cotisation est de 3 % du salaire assuré, au moins fr. 3.— par mois.

Ad IV. Le fonds spécial est réservé aux assurés de la classe c.

Compte de profits et pertes de la caisse d'assurance en cas de maladie, année 1931.

Compte de 1930		Dépenses.	Compte de 1931	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1 471 400	95	I. Assurance, classe a	1 589 412	15
624 900	55	1. Frais de médecin	734 764	05
169 049	70	2. Frais de pharmacie	202 418	90
10 692	40	3. Autres moyens curatifs	12 130	50
146 681	15	4. Prothèses et obturations dentaires	199 030	30
143 981	30	5. Frais dans des établissements hospitaliers	176 340	—
56 661	15	a. Traitement à l'hôpital	66 503	30
2 986	35	b. Frais de transport	2 611	95
84 333	80	c. Subsistance à l'hôpital	107 224	75
27 869	—	6. Secours à des convalescents	31 499	50
340	—	7. Indemnités d'allaitement	320	—
600	—	8. Secours pour frais d'accouchement	750	—
347 286	85	9. Report à compte nouveau (fonds de compensation)	232 158	90
6 891	40	II. Assurance, classe b	7 254	85
—	—	1. Indemnités de chômage	11	—
6 891	40	2. Report à compte nouveau (fonds de compensation)	7 243	85
11 858	85	III. Assurance, classe c	7 972	75
3 988	90	1. Indemnités de chômage	1 666	70
3 213	75	2. Frais de médecin	2 295	55
679	35	3. Frais de pharmacie	341	10
48	50	4. Autres moyens curatifs	23	25
2 958	30	5. Prothèses et obturations dentaires	2 779	20
510	25	6. Frais dans des établissements hospitaliers	161	55
239	75	a. Traitement à l'hôpital	56	55
270	50	b. Subsistance à l'hôpital	105	—
412	50	7. Secours à des convalescents	—	—
—	—	8. Indemnités d'allaitement	20	—
—	—	9. Secours pour frais d'accouchement	25	—
47	30	10. Intérêts passifs	14	50
—	—	11. Report à compte nouveau (fonds de compensation)	645	90
120 109	95	IV. Fonds spécial	124 820	45
200	—	1. Secours à des membres actifs nécessiteux	—	—
119 909	95	2. Report à compte nouveau	124 820	45
1 610 261	15		1 729 460	20

Compte de 1930		Bilan de la caisse d'assurance en cas de maladie au 31 décembre 1931.	Compte de 1931	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
474 088	20	Actif.		
		Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux)	364 869	10
		Passif.		
		Réserves :		
347 286	85	1. Fonds de compensation de l'assurance, classe a	232 158	90
6 891	40	2. » » » » » b	7 243	85
—	—	3. » » » » » c	645	90
119 909	95	4. » spécial	124 820	45
474 088	20		364 869	10

Statistique du compte de profits et pertes de 1931, établie par unités administratives.

Caisses	Nombre moyen des assurés	1931							
		Nombre des jours de maladie	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cure et de traitement dans des établissements hospitaliers	Frais de prothèse dentaire	Total des frais de guérison	Recettes totales sans intérêts	Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts
I. Caisses des malades des ateliers.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. Yverdon	499	10 071	17 364. 20	6 326. 60	3 363. 25	4 626. 15	31 680. 20	23 234. 20	— 8 446. —
2. Biennie	391	6 264	10 495. 30	2 796. 10	3 001. 50	3 625. 80	19 918. 70	17 510. 80	— 2 407. 90
3. Olten	761.5	15 520	16 870. 50	6 200. 30	3 697. 70	6 195. 55	32 964. 05	33 657. 80	+ 693. 75
4. Bellinzona	613.5	11 995	18 741. 25	8 379. 30	8 690. 05	3 802. 40	39 613. —	28 225. 05	— 11 387. 95
5. Zurich	868	10 280	26 795. 80	6 669. 90	3 618. 20	7 899. 25	44 983. 15	39 242. 10	— 5 741. 05
6. Coire	130.5	1 777.5	2 723. 80	807. 50	1 903. 85	479. 10	5 914. 25	5 743. 95	— 170. 30
	3 263.5	55 907.5	92 990. 85	31 179. 70	24 274. 55	26 628. 25	175 073. 35	147 613. 90	— 27 459. 45
II. Caisses des malades des arrondissements.									
1. Lausanne	8 349.5	164 372	318 912. 95	81 382. 60	75 543. 25	72 628. 50	548 467. 30	382 858. 90	— 165 608. 40
2. Lucerne	6 820.5	108 949	166 157. 45	55 418. 45	64 879. 95	50 087. 95	336 543. 80	303 730. 95	— 32 812. 85
3. Zurich	6 295.5	77 131.5	156 702. 80	46 568. 65	43 141. 75	49 685. 60	296 098. 80	282 417. 55	— 13 681. 25
	21 465.5	350 452.5	641 773. 20	183 369. 70	183 564. 95	172 402. 05	1 181 109. 90	969 007. 40	— 212 102. 50

Caisses	Moyenne par assuré							Moyenne par jour de maladie			
	Jours de maladie	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cure et de traitement dans des établissements hospitaliers	Frais de prothèse dentaire	Total des frais de guérison	Recettes totales sans intérêts	Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cure et de traitement dans des établissements hospitaliers	Total des frais de guérison exclusivement prothèse dentaire
I. Caisses des malades des ateliers.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. Yverdon	20.18	34. 80	12. 68	6. 74	9. 27	63. 49	46. 56	— 16. 93	1. 73	—. 63	—. 33
2. Biennie	16.02	26. 84	7. 15	7. 68	9. 27	50. 94	44. 78	— 6. 16	1. 67	—. 45	—. 48
3. Olten	20.88	22. 15	8. 14	4. 86	8. 14	43. 29	44. 20	+—. 91	1. 08	—. 40	—. 24
4. Bellinzona	19.55	30. 55	13. 66	14. 16	6. 20	64. 57	46. 01	— 18. 56	1. 56	—. 70	—. 73
5. Zurich	11.84	30. 87	7. 68	4. 17	9. 10	51. 82	45. 21	— 6. 61	2. 61	—. 65	—. 35
6. Coire	13.62	20. 87	6. 19	14. 59	3. 67	45. 32	44. 01	— 1. 31	1. 53	—. 46	1. 07
Moyenne	17.13	28. 50	9. 55	7. 44	8. 16	53. 65	45. 23	— 8. 42	1. 66	—. 56	—. 44
II. Caisses des malades des arrondissements.											
1. Lausanne	19.69	38. 19	9. 75	9. 05	8. 70	65. 69	45. 85	— 19. 84	1. 94	—. 49	—. 46
2. Lucerne	15.97	24. 36	8. 13	9. 51	7. 34	49. 34	44. 53	— 4. 81	1. 52	—. 51	—. 60
3. Zurich	12.25	24. 89	7. 40	6. 85	7. 89	47. 03	44. 86	— 2. 17	2. 03	—. 60	—. 56
Moyenne	16.33	29. 90	8. 54	8. 55	8. 03	55. 02	45. 14	— 9. 88	1. 83	—. 52	—. 53

Compte du fonds Guyer-Zeller pour l'année 1931.

(Anciennement fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G. B.)

	Fr.	Ct.
Recettes.		
1. Solde au 31 décembre 1930	262 944	90
2. Intérêts et gains de cours	28 435	75
	Total	291 380
		65
Dépenses.		
1. Gratifications.	1 300	—
2. Solde au 1 ^{er} janvier 1932	290 080	65
	Total	291 380
		65
Etat de fortune.		
1. Valeurs :		
Obligations 3 ³ / ₄ % Crédit foncier vaudois de 1899, série C	Fr. 159 000.— à 99 %	157 410
» 4 % Commune de La Chaux-de-Fonds de 1931	, 123 000.— à 95 %	116 850
		274 260
2. Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	13 056	60
3. Intérêts non échus à percevoir	2 764	05
	Total	290 080
		65

Compte du fonds du Sanatorium pour l'année 1931.

	Fr.	Ct.
Recettes.		
1. Solde au 31 décembre 1930	472 762	80
2. Intérêts	23 638	10
3. Transmission du fonds de secours de la Caisse de pensions et de secours	—	—
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1932	Total	496 400
		90
Etat de fortune.		
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	496 400	90

Compte du fonds de secours pour invalides pensionnés pour l'année 1931.

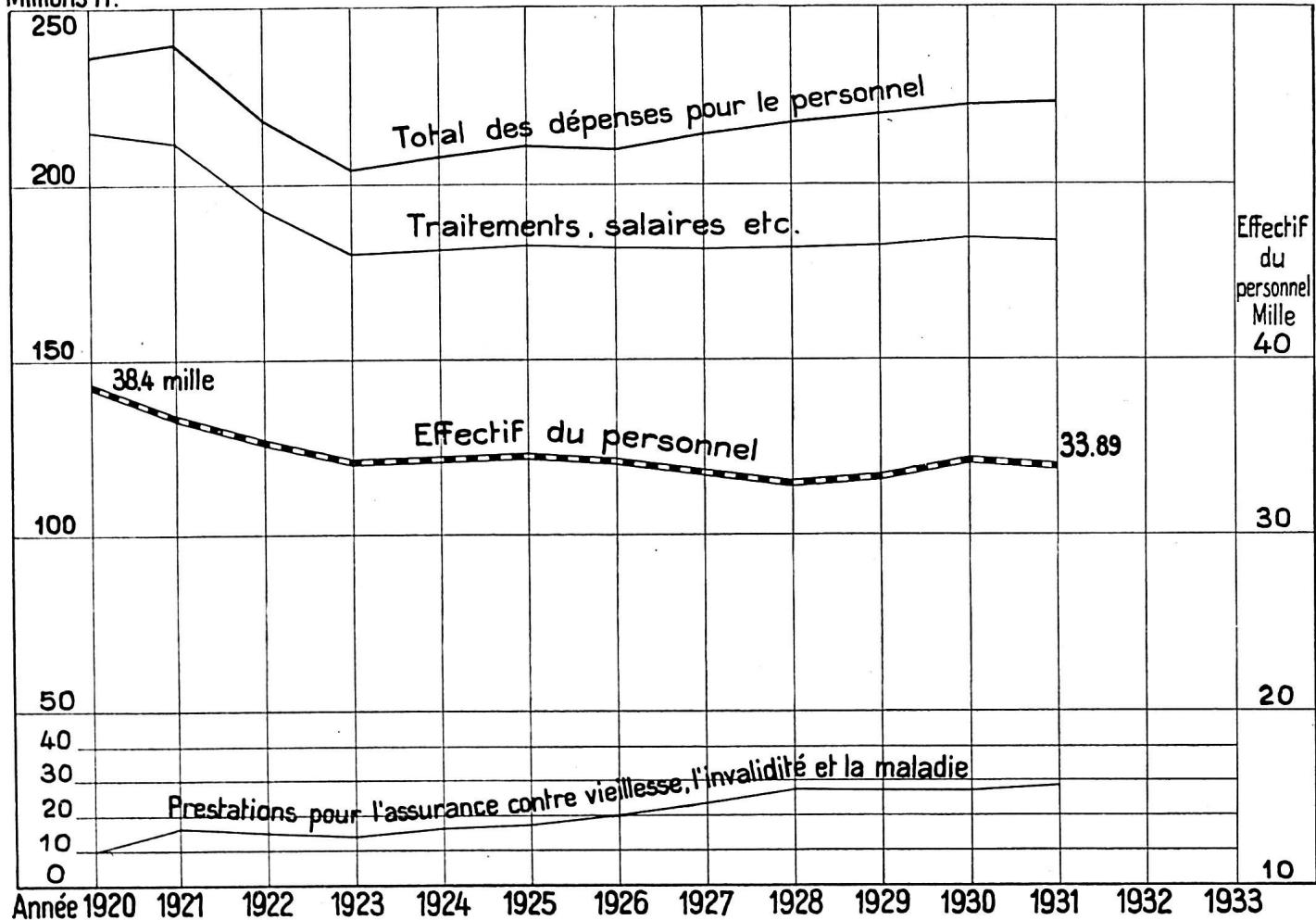
	Fr.	Ct.
Recettes.		
1. Solde au 31 décembre 1930	18 687	—
2. Intérêts	930	65
3. Transmission du fonds de secours de la Caisse de pensions et de secours	—	—
	Total	19 617
		65
Dépenses.		
1. Secours à divers	1 212	—
2. Solde au 1 ^{er} janvier 1932	18 405	65
	Total	19 617
		65
Etat de fortune.		
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux	18 405	65

Observation: Le fonds de l'ancien Central suisse pour secours extraordinaires a été supprimé et le solde au 1^{er} janvier 1931 versé à la caisse de pensions et de secours; cette dernière supportera la charge des secours qui sont encore payés à partir du 1^{er} janvier 1931.

Dépenses pour le personnel, sans le personnel des bureaux de construction. *Tableau 1*

Année	Traitements, salaires, allocations de renchérissement, indemnités de résidence, allocations pour enfants et allocations supplémentaires	Uniformes	Indemnités pour service de nuit	Prestations pour l'assurance contre la vieillesse, l'invalidité et la maladie	Prestations pour l'assurance contre les accidents	Indemnités pour voyages de service, gratifications d'ancienneté et divers	Total des dépenses pour le personnel	Effectif du personnel
1920	Fr. 215 033 452	Fr. 4 099 409	Fr. 921 957	Fr. 9 245 172	Fr. 3 578 120	Fr. 3 784 757	Fr. 236 662 867	38 416
1921	212 013 077	4 106 299	780 837	16 551 176	3 425 113	3 182 547	240 009 049	36 791
1922	191 607 825	3 493 236	788 747	15 357 945	3 267 291	3 118 150	217 633 194	35 154
1923	179 234 573	2 639 744	833 350	13 753 754	2 764 045	3 000 110	202 225 576	34 064
1924	180 385 023	2 902 969	958 939	17 131 113	2 985 482	3 576 463	207 939 989	34 153
1925	182 178 537	2 893 477	932 241	17 610 102	3 388 359	3 317 815	210 320 531	34 388
1926	181 140 420	2 877 574	989 807	19 053 538	3 329 736	3 049 189	210 440 264	34 094
1927	180 666 875	2 186 771	1 017 574	23 620 204	3 490 592	3 015 618	213 997 684	33 417
1928	179 961 882	2 533 987	1 043 884	27 414 468	3 301 591	3 311 100	217 566 912	33 234
1929	181 499 239	2 718 627	1 125 069	27 916 453	3 605 944	3 405 438	220 270 770	33 402
1930	184 792 688	2 701 881	1 241 506	27 000 479	3 596 976	3 264 618	222 598 148	34 193
1931	183 868 395	2 228 898	1 433 182	28 564 930	3 389 676	3 641 145	223 126 226	33 891
1913 En plus ou en moins en 1931 par rapport à 1913	Fr. 91 787 508 + 100,32 %	Fr. 1 597 222 + 39,55 %	(compris dans les indemnités de voyages)	Fr. 7 021 818 + 306,80 %	Fr. 1 208 190 + 180,56 %	Fr. 1 952 689 + 86,47 %	Fr. 103 567 422 + 115,44 %	36 970 - 8,33 %

Millions Fr.

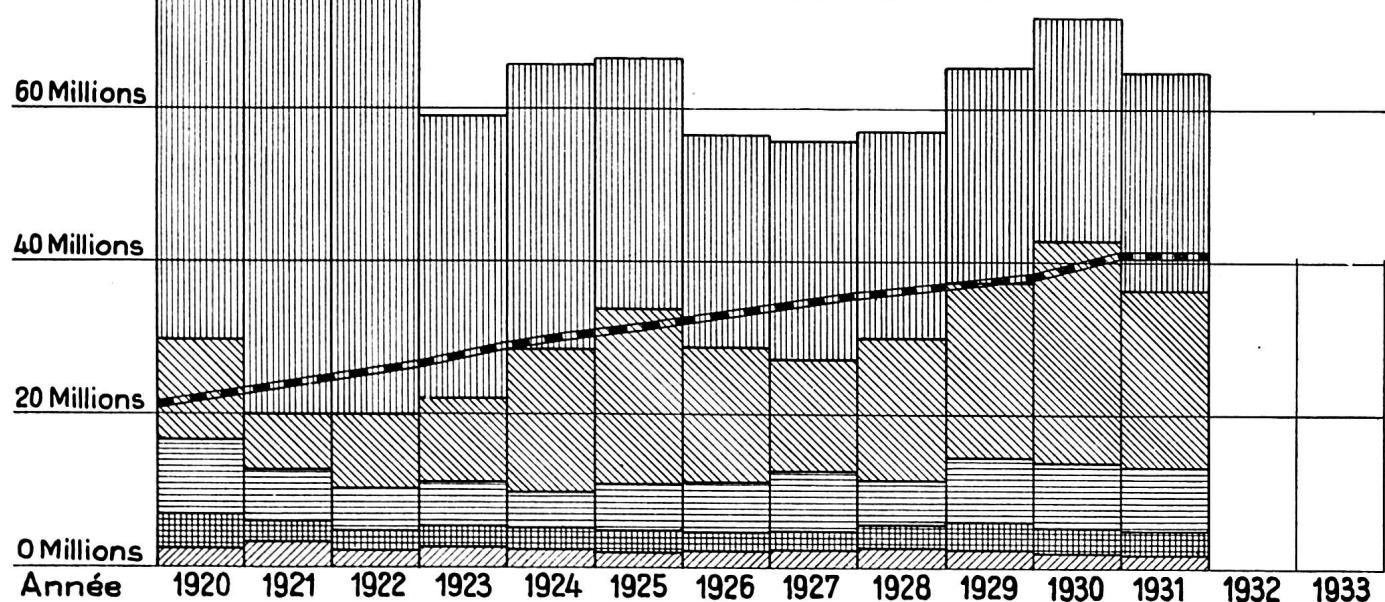
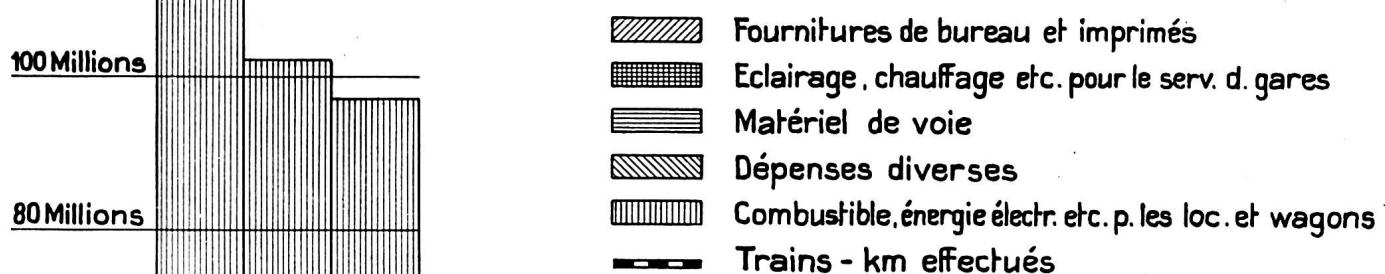


Dépenses autres que les frais de personnel.

Tableau 2

Année	Fournitures de bureau et imprimés	Eclairage, chauffage, nettoyage et matières de consommation pour le service des gares	Combustible, énergie électrique(y compris l'intérêt du capital des usines électriques) et autres matières de consommation pour les locomotives et wagons	Matériel de voie	Dépenses diverses	Total des dépenses autres que les frais de personnel
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1920	2 225 026	4 483 854	93 417 985	9 805 015	13 233 136	123 165 016
1921	2 765 923	3 264 703	83 599 329	7 080 722	6 698 276	103 408 953
1922	2 043 395	2 705 237	77 825 883	5 057 108	9 948 050	97 579 673
1923	2 108 857	2 742 890	36 989 686	5 488 928	12 190 900	59 521 261
1924	2 186 510	2 806 769	36 649 599	5 007 428	18 941 194	65 591 500
1925	1 850 257	2 702 270	32 720 412	6 063 223	23 914 664	67 250 826
1926	1 802 959	2 578 570	28 711 115	6 384 696	17 735 269	57 212 609
1927	1 642 524	2 748 805	28 509 724	7 541 155	15 610 691	56 052 899
1928	1 960 362	2 827 760	27 359 237	6 484 450	18 800 521	57 432 330
1929	2 015 818	3 215 841	27 760 296	8 435 188	24 406 374	65 833 517
1930	2 045 942	3 259 186	28 766 060	8 673 695	28 780 168	71 525 051
1931	1 849 830	3 145 141	28 277 512	8 240 737	23 213 175	64 726 395
1913	1 648 278	2 015 083	20 105 882	5 189 782	11 379 269	40 338 294
<i>En plus en 1931 par rapport à 1913</i>		+ 12,23 %	+ 56,08 %	+ 40,64 %	+ 58,79 %	+ 104,00 %
						+ 60,46 %

Légende.

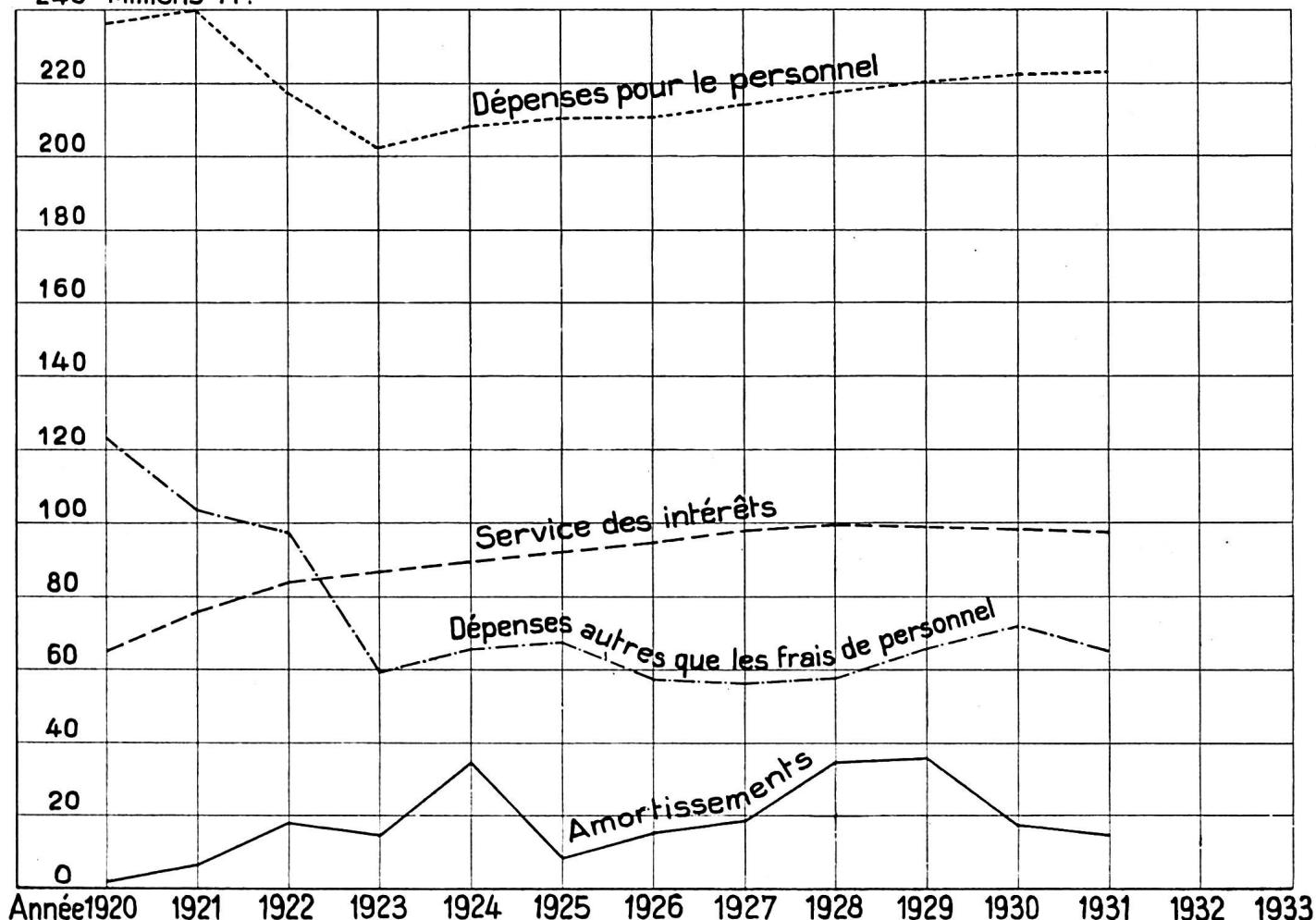


Dépenses pour le personnel et autres dépenses, service des intérêts, dépenses diverses.

Tableau 3.

Année	Dépenses pour le personnel		Dépenses autres que les frais de personnel		Service des intérêts : Charge nette des intérêts, moins l'intérêt du capital des usines électriques		Amortissements, versements en plus ou en moins aux fonds spéciaux, et dépenses diverses du compte de profits et pertes		Dépenses totales	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
1920	236 662 867	55,5	123 165 016	28,8	64 925 865	15,2	1 717 608	0,4	426 471 356	100
1921	240 009 049	56,4	103 408 953	24,3	75 620 404	17,8	6 293 204	1,5	425 331 610	100
1922	217 633 194	52,2	97 579 673	23,4	83 970 655	20,1	18 142 079	4,3	417 325 601	100
1923	202 225 576	55,8	59 521 261	16,4	86 427 146	23,8	14 586 590	4,0	362 760 573	100
1924	207 939 989	52,3	65 591 500	16,6	89 470 418	22,5	34 274 801	8,6	397 276 708	100
1925	210 320 531	55,6	67 250 826	17,8	92 085 757	24,4	8 273 306	2,2	377 930 420	100
1926	210 440 264	55,7	57 212 609	15,2	94 820 569	25,1	15 118 826	4,0	377 592 268	100
1927	213 997 634	55,4	56 052 899	14,5	97 902 342	25,3	18 513 136	4,8	386 466 011	100
1928	217 566 912	53,2	57 432 330	14,0	99 663 599	24,4	34 606 246	8,4	409 269 087	100
1929	220 270 770	52,4	65 833 517	15,6	99 055 899	23,5	35 591 027	8,5	420 751 213	100
1930	222 598 148	54,36	71 525 051	17,46	98 284 403	24,0	17 086 800	4,18	409 494 402	100
1931	223 126 226	55,85	64 726 395	16,20	97 434 800	24,39	14 211 629	3,56	399 499 050	100
1913	103 567 422	49,0	40 338 294	19,1	48 994 704	23,2	18 456 754	8,7	211 357 174	100
En plus ou en moins en 1931 par rapport à 1913		+ 115,44 %		+ 60,46 %		+ 98,87 %		- 23,00 %		+ 89,02 %

240 Millions Fr.

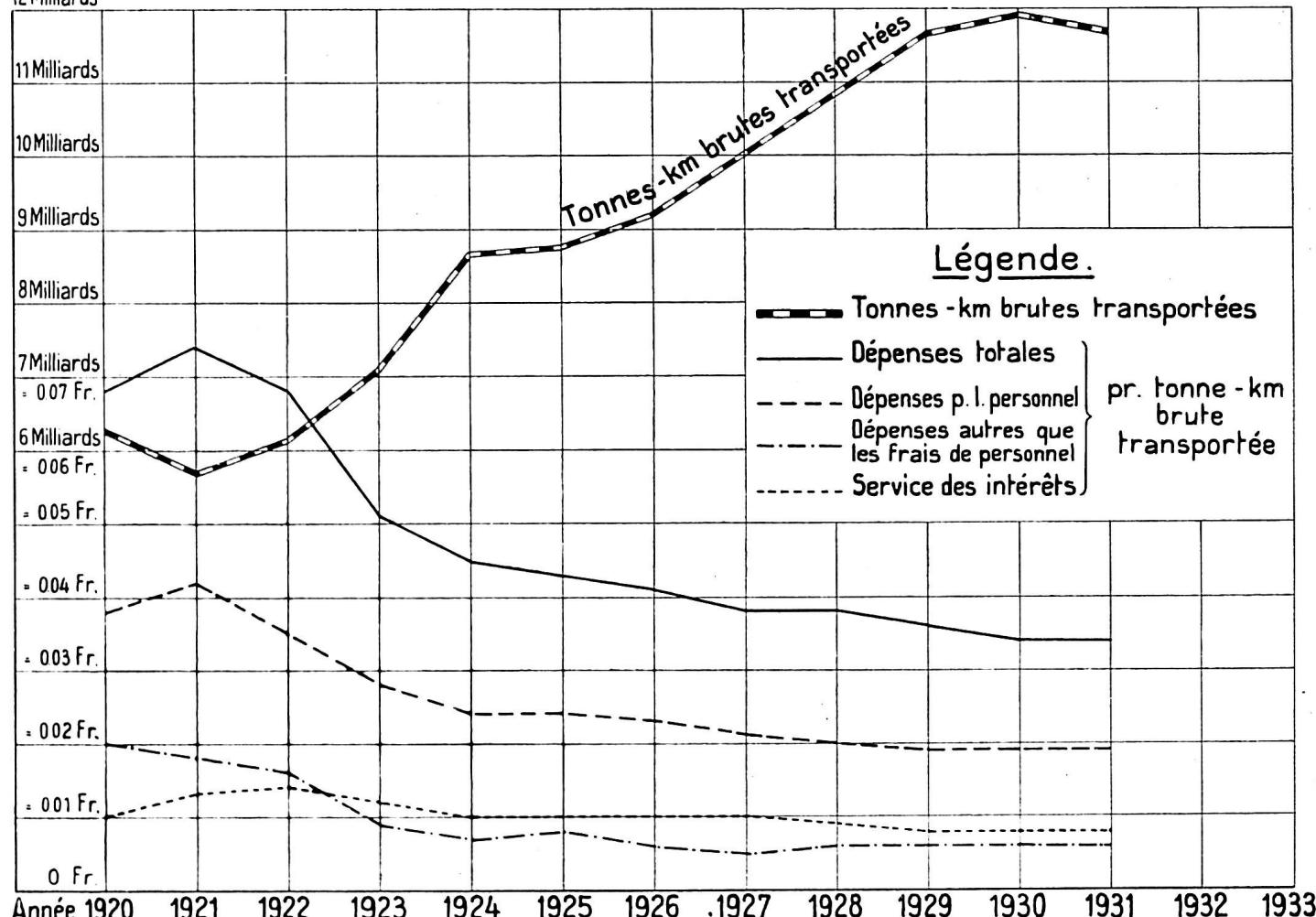


**Dépenses pour le personnel et autres dépenses, service des intérêts, dépenses diverses,
par tonne-kilométrique brute transportée.**

Tableau 4

Année	Tonnes-km. brutes trans- portées	Dépenses pour le personnel		Dépenses autres que les frais de personnel		Service des intérêts, moins l'intérêt du capital des usines électriques	Dépenses diverses du compte de profits et pertes		Dépenses totales		
		Fr.	par tonne- km. brutes transportées	Fr.	par tonne- km. brutes transportées		Fr.	par tonne- km. brutes transportées	Fr.	par tonne- km. brutes transportées	
1920	6 278 988 503	236 662 867	0,038	123 165 016	0,020	64 925 865	0,010	1 717 608	0,0003	426 471 356	0,068
1921	5 698 460 981	240 009 049	0,042	103 408 953	0,018	75 620 404	0,013	6 293 204	0,001	425 331 610	0,074
1922	6 155 859 236	217 633 194	0,035	97 579 673	0,016	83 970 655	0,014	18 142 079	0,003	417 325 601	0,068
1923	7 096 492 752	202 225 576	0,028	59 521 261	0,009	86 427 146	0,012	14 586 590	0,002	362 760 573	0,051
1924	8 688 759 121	207 939 989	0,024	65 591 500	0,007	89 470 418	0,010	34 274 801	0,004	397 276 708	0,045
1925	8 765 777 034	210 320 531	0,024	67 250 826	0,008	92 085 757	0,010	8 273 306	0,001	377 930 420	0,043
1926	9 207 795 074	210 440 264	0,023	57 212 609	0,006	94 820 569	0,010	15 118 826	0,002	377 592 268	0,041
1927	10 016 414 733	213 997 634	0,021	56 052 899	0,005	97 902 342	0,010	18 513 136	0,002	386 466 011	0,038
1928	10 834 925 025	217 566 912	0,020	57 432 330	0,006	99 663 599	0,009	34 606 246	0,003	409 269 087	0,038
1929	11 667 383 199	220 270 770	0,019	65 833 517	0,006	99 055 899	0,008	35 591 027	0,003	420 751 213	0,036
1930	11 915 282 464	222 598 148	0,019	71 525 051	0,006	98 284 403	0,008	17 086 800	0,001	409 494 402	0,034
1931	11 670 084 172	223 126 226	0,019	64 726 395	0,006	97 434 800	0,008	14 211 629	0,001	399 499 050	0,034
1913	8 930 615 745	103 567 422	0,012	40 338 294	0,005	48 994 704	0,005	18 456 754	0,002	211 857 174	0,024
En plus ou en moins en 1931 par rapport à 1913		+ 30,68 %	58,33 %	+ 20 %	+ 60 %	+ 50 %				+ 41,66 %	

12 Milliards



Comparaison de l'effectif moyen du personnel en 1931 et en 1920.

(Conséquences de la rationalisation et de la mise en service de la traction électrique.)

	1931	1920	1931 Différence par rapport à 1920
I. Administration générale	884	902	— 18
II. Entretien et surveillance de la voie			
Direction du service de la voie	219	283	— 64
Ingénieurs de la voie et leurs aides	102	130	— 28
Chefs de district et leurs aides	115	137	— 22
Gardes-barrières (hommes et femmes)	809	1 456	— 647
Personnel non rubriqué (service des installations électriques compris; construction de la voie exceptée)	4 290	5 561	— 1 271
III. Installations électriques (à l'exclusion du personnel non rubriqué)			
Direction des installations électriques	111	—*	+ 111
Usines	127	33	+ 94
Sous-stations	105	—	+ 105
IV. Service des gares et des trains (à l'exclusion du nettoyage des voitures)			
Direction du service des gares et des trains	184	234	— 50
Contrôle central du matériel roulant	31	59	— 28
Service des gares, des marchandises et des entrepôts (à l'exclusion du personnel non rubriqué du service de la voie)	13 435	15 039	— 1 604
Conduite des trains	3 545	3 170	+ 375
V. Service de la traction (y compris le nettoyage des voitures, à l'exclusion des ateliers de dépôt)			
Direction du service de la traction	107	159	— 52
Direction des dépôts, service technique des véhicules (équipement et nettoyage)	1 707	2 496	— 789
Personnel des locomotives	3 150	3 215	— 65
VI. Economat (y compris le dépôt de denrées alimentaires)	102	149	— 47
VII. Ateliers (ateliers principaux et ateliers de dépôt)	4 286	5 335	— 1 049
VIII. Service des bateaux à vapeur	106	58	+ 48
Total I—VIII	33 415	38 416	— 5 001
Service des ports du Rhin	25	—	+ 25
Lignes exploitées	—	73	— 73
Total du personnel de l'exploitation	33 440	38 489	— 5 049
Constructions et électrification	566	921	— 355
Total général	34 006	39 410	— 5 404
En plus: Personnel du S. T. B.	—	266	— 266
	34 006	39 676	— 5 670

* En partie à la construction.

Tonnes-kilomètres brutes transportées

1920: 6 278 988 503	1931: 11 670 084 172
100 %	186 %

Parcours en kilomètres-trains

1920: 22 888 158	1931: 40 579 826
100 %	177 %